



NOWOŚCI DOTYCZĄCYCH GOSPODARSTWA DOMOWEGO.

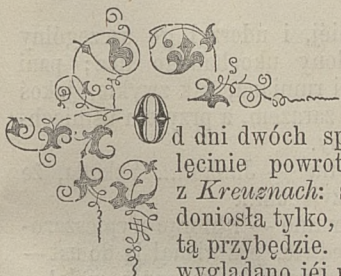
W Warszawie kwartalnie złp. 10, na prowincji i w Cesarstwie półrocznie złp. 25, Koperta półrocznie rs. 1.
Prenumerować można na wszystkich stacjach pocztowych.

DWA LISTY

PRZE Z

Paulinę z L. Wilkońską.

Miłość macierzyńska jest naj-
czystsza miłością na ziemi.



Od dni dwóch spodziewano się w Zie-
lęcinie powrotu pani Skalinięckiej
z *Kreuznach*: sama dnia nie wiedząc,
doniosła tylko, że od kolei ekstrapocz-
tą przybędzie. To też dnia trzeciego
wyglądano jej na pewne.

Pokoje odświeżone, gotowe na przyjęcie pani, prze-
biegał w górę wystrzelony, smukły i urodziwy mło-
dzień, syn jej dwudziesto-letni Jan, mając zawsze
jeszcze coś do porządkowania.

W salonie na stole przed kanapą stał piękny bukiet
z najświeższych kwiatów i koszyk z wyborym owo-
cem, uśmiechały się z niego zarumienione brzoskwie-
nie, śliwki, modrym, niby nietkniętym pokryte pył-
kiem, winogrod i melon barwy złotawej — istnie jak-
by na obrazie szkoły flamandzkiej.

— Mój Tomaszu, niech tylko wszystko będzie
w pogotowiu! — powtarzał młodzian po raz trzeci
czyli czwarty do starego slugi, który równo z nim
krzątał się wszędzie. Czekolada, sucharki!... Mamy
tylko patrzeć! — otworzył fortepian i rozłożył przy-
wiezione z sobą *pot-pourri*, z pieśni i piosenek swoj-
skich; zapuścił stor wzorzysty od strony południowej
by słońce sierpniowe zbytnie nie ogrzało pokoju,
i zapalwszy cygaretkę wybiegł do ogrodu. I tutaj
jeszcze jedno i drugie było do urządzenia: *aloes* na
kamienną podstawie pochylił się trochę, *oleander*
pare żółkłych miał liści — i cudne kwiecie, świeżut-
kie a wonne pięknej *rosa-thea*, w porannej rozwite

rosie, ukryte za liściem, potrzeba było wychylić wię-
cej, by i ono powitało mateczkę. Chodniki były już
od dni trzech czyściutkie, ale to wietrzyk kilka opa-
dłych nawiął listków, to jakaś sucha zaległa gałązka
wreszcie i kwiat przywiedły, który pewnie córeczka
ogrodnika, swawolna pięcioletnia Kasia, młodego poz-
bawiła życia; a nabawiwszy się nim, porzuciła bieda-
ka — jak to i dorosłe, swawolne dzieci z ważniejsze-
mi nawet przedmiotami czynić potrafią.

— Gorgolewski! Gorgolewski! — zawołał Jan —
a nie kwitnie tam który *rododendron*? — gdy w tej-
że chwili ozwała się trąbka pocztarska, i młodzian,
nie dosłyszawszy odpowiedzi, szybko na dziedziniec
wybiegł.

Przededwór zajechała pocztowa kareta, w której
dwie kobiety siedziały.

— Janku! — zawołała starsza, a Janek przysko-
czył i drzwi szybko otworzył.

Po stopniach karety spuściła się kobieta czterdzie-
stoletnia, piękna jeszcze, z przechowaną barwą świe-
żości na pięknym licu, kształtnej kibici, w ciemnych
sukniach podróżnych.

— Mój chłopcze! — Mój Janku! — przytuliła mat-
ka syna w objęciu. Jakaż to niespodzianka! Nie my-
ślałam ciebie tu zastać!

— Przybyłem weześnie, by mamę przywitać...
i miałem interesu trochę.

Janek zostawał dotąd na akademji agronomicz-
nej w*.

— Chodźmy, mateczko! — i wprowadził ją do po-
koju.

Panna służąca tymczasem z całą witała się służbą:
jeden chwycił pudełko, drugi torbę podróżną, inni
nieśli walizę — i ruch był ogólny a wesoły, bo pani
Skalinięcka umiała posiadać przywiązanie sług swoich.

— I cóż tam, matuchno jedyna! — wymówił Jan
z błyszczącym radośnie wejściem, gdy matka ka-
pelusz zdjęła — mateczka cudnie wygląda! — dodał
składając przed nią dłonie — odmłodniona o lat dzie-
sięć, piętnaście, dwadzieścia! Świeżutka, ładniutka!
O! błogosławione to źródło, które nam mateczkę taką
powraca.

Pani Skaliniecka zapłoniona, z dziwnym jakimś uśmiechem, niby pomieszana nieco, uderzyła syna lekko po ramieniu, pocałowała go w czoło — i chwytając myśl inną, zapytała nagle:

— A czy byłeś też u pana Świerzyckiego?

— Byłem mateczko.

— Pan Świerzycki był opiekunem dzieci pani Skalinieckiej, owdowiałej od lat kilku.

— Ale, mateczko! — dodał Jan, przechylając z uśmiechem głowę — byłem gdzieś jeszcze!

— To i gdzież?

— Mateczko.... odwiedziłem Zosię na pensyi.

— Moją Zosinkę! Moją dziewczeczkę kochaną! — zawołała matka, odsuwając niedopitą filiżankę czekolady. Cóż tam dziecko moje porabia?

— Zdrowińska, a śliczna! Wyrosła jak łątka: przerosła już mateczkę. A świeżutka jak kwiatek.

— Nie widziałam jej od pół roku! — i niby żal odrzmiął w głosie pani Skalinieckiej.

— To też od tego czasu wyrosła prawie nie do poznania.

— Odwiedzę ją zaraz.... odwiedzę ją w końcu Września.

— Mateczko... a ja powiem lepij: potrzeba ją na św. Michał odebrać z pensyi.

— Co ty mówisz?! — zapłonęła znowu matka — lat piętnaście.... to jeszcze dziecko.... Cóżby w domu robiła?

— Mateczko, nie moją jest rzeczą dawać rady pod tym względem, ale małą tylko poczynię uwagę. Jeden z kolegów moich opowiadał mi, że panienska, pensyonarka także, wielce zaprzyjaźniona z Zosią ma romansik z bratem jego i pisuje nawet do niego.

— Przez Boga żywego! — porwała się matka.

— Tak, tak, mateczko: sam nawet pare z tych listów czytałem.

— To fatalna jest sprawa!

— Przerażony zatem tą wiadomością, pospieszyłem do Zosi....

— I cóż? I cóż — matka splotła ręce nagłym ruchem, rumiana i zniepokojona do żywego.

— Nic, matucho, nic! Zastałem Zosię wesołą, pełną szczerj prostoty: istne dziecko, i odetchnąłem.... Ale zawsze podobało mi się, że odtąd będzie pod okiem matki.

— Taka młoda!... Chcę ją przynajmniej rok jeden jeszcze na pensji zostawić.

— Ma już zupełnie pozór panny dorosłej. I państwo Świerzycey radzili, by edukacyi swojej dokończyła przy mamie.

— Hm!.... To kłopot! — poszepnęła pani Skaliniecka, pokręcając głową.

— A Zosia, jakaż była uszczęśliwiona, gdym jej nadmienił, że może na św. Michał do mamy powrócić. Aż podskoczyła, i poznałem całą niewinność jej duszy, jej serce dziecięce i przeczyste uczucia.

— Kochane dziecko! — wymówiła matka ze łzą w oku.

— O, mamó, jakież to kwiatek cudny! Ona mateczce da szczęście, ona życie nasze rozjaśni!

— Ale.... och Boże! — westchnęła pani Skaliniecka, i zaciężyła jej myśl jakaś, że aż pobladła.

Janek nie mógł rozumieć matki — nie mógł pojąć, co ją niepokoi tyle.

— Mateczka przyjmie do niej dobrą guwernantkę, pan K. z miasteczka będzie jej muzyki udzielał — zaczął Jan po chwili, usiłując ulżyć zamysłeniu matki — a zresztą, to mateczka z nią zimną w Warszawie zamieszka.

— To wszystko kłopotce mnie niezmiernie — poszepnęła znowu pani Skaliniecka i przycisnęła ręką czoło.

— No, no, mateczko! — ujął Jan jej drugą rękę i przycisnął do ust — nie smuć i nie kłopotać się bez potrzeby! — i pocałował ją w kolano. Uśmiechnij się matunia!... Och, żałuję, że zaraz na wstępie kłopotliwych napędził mateczkę myśli.... Matucho, wszystko będzie dobrze! — i znowu przymilał się matce, dopóki uśmiechu na jej nie wywołał lica.

— A teraz przejdźmy się po ogrodzie — dodał, podając jej rękę. Chodźmy! Pomówmy o czem innym, a potem uradzimy coś stanowczego i po Bogu — i zapytując o *Kreuznach*, i wody i towarzystwo tamtejsze, wyprowadził matkę z salonu.

W dni kilka po powrocie matki; wybrał się Jan na obchód imienin krewnego, mieszkającego o mil kilkanaście od Zielęcina. Z rana już wszystko było do podróży gotowe i po drugim śniadaniu, odczo raz jeszcze pobiegł do swojego pokoju, by zobaczyć czyli nie zapomniał czego. Po chwili posłyszał turkot przede dworem, i sądząc, że to jego powóz, już miał służącemu powiedzieć: że o całą godzinę zawezmie zaprzężono, — gdy matka jego weszła do pokoju.

Jan zwrócił się do niej, i uderzył go szczególny wyraz, wyraz nieokreślony ukochanego lica; pani Skaliniecka była więcej rumiana, jak zwykle, jakoś podniecona, pomieszana zarazem, a przytem uśmiechnięta — przymusowo niby.

— Janku! — wymówiła — Janku!.... Szkoda, że odjeżdżasz.... bo gość przyjechał...

— Kochana, jedyna mamó — i biorąc wypieszczoną jej rękę w dłoń obiedwie, przycisnął ją do ust — obowiązek przyjaźni i pokrewieństwa mnie woła!.... Któż przyjechał?

— Znajomy z *Kreuznach*.... w przejeździe wstępuje.... — jąkała się niby — byliśmy wiele razem.. jest to pan Władysław Runowski z Warszawy.... literat.... Chciałabym, ażebyś go poznał.

— Toćże jeszcze godzinę mam czasu. Zchodzę z mateczką.

Gdy zeszli do salonu, przedstawiła pani Skaliniecka.

— Syn mój, Jan. Pan Runowski.

Ten ostatni uprzejmym wyrazem i serdecznym uściśnieniem ręki, od razu zdobył sobie życzliwość młodego chłopca tyle skorego do poddania się wrażeniu każdemu, bo z młodzieńcem ciepłem obejmował wszystko; a w tej chwili obudzał jeszcze w Janku i wdzięczność dla gościa, że matce ukochanej złożył ten hołd pamięci i szacunku, nie pominąwszy Zielęcina.

Pan Runowski nie liczył może więcej jak lat trzydzieści, był przystojny, ładnych rysów twarzy i przyjemnego wejrzenia; przytem miał umysł wykształcony i wielką ogładę światową.

Rozmowa toczyła się ożywiona, pełna interesu i żal było Jankowi, gdy powóz zaszedł, że tak milego towarzystwa odstąpić musi. Ucisnęli się serdeczniej jeszcze — i matka i gość wyprowadzili odjeżdżającego przededwórn.

W tymże czasie panna służąca — towarzyszka panny Skalinieckiej w *Kreuznach* — coś tam panu pisarzowi, kucharzowi i szafarce szeptała: że pan Runowski bardzo często panią u wód odwiedzał; że jęj wielkie czynił grzeczności; przynosił bukiety, książki — i.... — dodała ciszej jeszcze, że mówiono, jakoby się o rękę pani Skalinieckiej starał. To wszystko wszelako zupełną dla reszty służby pozostało tajemnicą, bo gdyby stary Tomasz i jedno o tem był dosłyszał słówko, to i zaraz gromiłby strasznie: że bajki robią i przez próżniaczkę pańskiemu zajmują się sprawami, które do nich nie należą wcale.

To też one pogadanki panny Szpilkowskiej nie rozszły się dalej. Pan Runowski po dwóch dniach odjechał — a gdy Jan dnia czwartego powrócił, zastał mateczkę wyglądającą ładnie — wesoło — ale i zamysłoną jakos — niby i pomieszana niekiedy, czego sobie bynajmniej wytkomaczyć nie potrafił.

Dnia jednego siedziała pani Skaliniecka pod wystawą dworu, z robotą w rękę, a Jan czytał głośno jakiś nowy utwór jednego z ulubionych poetów naszych — gdy przyniesiono torbę pocztową: były w niej gazety i list do Jana. Pani Skaliniecka spojrzała — poznała pismo pana Świerzyckiego — i zapłonęła. Jan złamał pieczętkę — i począł czytać. Matka patrzyła się na niego — nagle wionęła chmura na pogodne czoło młodziana — ściągnęły się usta, a lica pobladły. Pobladła i matka — i niby lekkie przebiegało ją drżenie. Jan porwał się i pobiegł do swojego pokoju. Pani Skaliniecka porzuciła robotę, widocznie zniepokojona wielce — i weszła do salonu. Przycisnęła splecione dłonie do piersi, przechyliła czoło, i szybko pokój przebiegać zaczęła. Długa potrwała chwila i upłynęła niemal godzina, która biednej kobiecie zdawała się wiekiem. Potem posłyszała głos syna — i przyskoczyła nad słuchując. Pokojowczyk poskoczył koło okna — i znowu było cicho. Serce pani Skalinieckiej kołatało, że aż nie starczyło jęj tehu, i usiąść musiała.

Po chwili przyprowadził stajenny wierzchowca panna. Posłyszała szybkie kroki syna — widziała, jak dosiadł siwka i cwałem ruszył z dziedzińca.

„Co to? Co to znaczy? — poszepnęła, bardziej jeszcze zbladła, i załamując ręce, zalała je łzami.

Potem porwała się nagle i pobiegła do pokoju syna. Obejrzała się po nim — przycisnęła rękę do serca: wszystko tutaj żywym obrazem ukochanego tęgnęło dziecka. Jedną ścianę zdobiły wizerunki sławnych mężów, zebrane staraniem młodziana; drugą dwie duże szafy oszklone z książkami — skupionemi także przez syna. Bo Janek od lat najmłodszych każdy grosz oszczędzony obracał na kupno książek — i też książka najmilszym na imieniny była mu wiązarkiem. Ojciec żartem zwykł go nazywać swoim *kochanym bibliophilem*, i z pociechą serca temu jego zamiłowaniu dogadzał. Matka przypomniawszy sobie to wszystko — i znowu lżając zasnęła żrenica.

Na trzeciej ścianie wisiała wielka mappa Europy — Po nad łóżkiem krucyfiks — obrazy ojca i matki — i fotografia Zosi.

Parę naukowych książek leżało na stoliku przy łóżku — obok świecznika z niedopaloną świecą, znać późno w wieczór czytywał.

Pani Skaliniecka obejrzała się na wszystko po raz drugi i trzeci — i oczy jęj na biurku spoczęły: było zamknięte — ale klucz tkwił. Niepewnym krokiem przystąpiła bliżej. Wyjrzała mimowolnie przez okno; tam, na dalekiem polu dojrzała cwałującego na siwku syna, a za nim czarnego Kruczka — i niby odetchnęła wolniej. Wyciągnęła rękę do biurka — i znów ją opuściła: widocznie jakaś w niej wewnętrzna toczyła się walka.

„Przecież to mój syn i moje dziecko“ — poszepnęła. — „Ja mam prawo!...“ „Nie masz takiego prawa!“ — niby jęj głos odpowiedział wewnętrzny. — „Zdradzasz jego dobrą wiarę i zaufanie! — zacisnęła dłońmi oczy i lekko zadrżała. Po chwili znów wyjrzała przez okno siwek już był pod lasem — a Kruczka już i nie dojrzała. „Dla naszego dobra! dla szczęścia naszego!“ — poszepnęła znów — „Przepuść mi, o Boże! — i nagle poruszeniem odemknęła kłapę. Prerażona cofnęła się o krok jeden a wzrok jęj spoczął gorączkowo na liście pana Świerzyckiego, przy którym leżał arkuszyk welinowy, świeżo ręką syna zapisany.

Pani Skaliniecka ciężko westchnęła — podjęła list, który intrygował ją tyle; rozwinęła go, i spokojna na pozór — lecz można było uderzenia jęj serca posłyszec — nieruchoma i blada, przeczytała co następuje:

„Drogi mój Janku!

Czyli już wiesz, lub nie wiesz jeszcze, to zawsze w smutnej a dotkliwej materji mam dziś obowiązek pomówienia z tobą.

Wczoraj był u mnie pan Runowski i oświadczył mi: że pozyskał słowo matki twojej i żeni się z nią... — wiadomość ta razila mnie piorunem, ale cóż miałem mówić?! — Byłem grzeczny dla pana Runowskiego — i na tem wszystko. Zatrzymałem go na noc, i dziś gdy odjechał, siadam i piszę do ciebie.

Zmartwiłem się na wskrós tem postanowieniem matki twojej — jakkolwiek, że mam wiarę w jęj charakter i w jęj serce dla was. Rozumiem, że jest jeszcze dość młoda i ładna. Pan Runowski podobac się może — i nie nie mam przeciwko niemu... Ale... jest on z jakie lat ośm lub dziesięć młodszym od niej!...

— O wątpliwości wszelako owego szczęścia, które sobie pani Skaliniecka zgotować zamyśla, uwagi nie poczynię żadnej; — ani też o powodach jakie pana Runowskiego skłoniły *mogły* do starania się o względy i rękę matki waszej. Bo nie chcę i najlżejszej rzucić myśli, którąbym jemu ubliżał — a więc mówmy raczej o was.

Ty, mój Janku, będziesz więcej po za domem matki: osiadiesz na swoim chlebie, i nie wiele będziesz zostawał z ojczymem. Ależ Zosia!... biedna Zosia! — jakież stanie się jęj położenie w domu matki? — Biedaczka cieszy się na powrót pod strzechę rodzinną — a dom ten zobezeje dla niej, bo obcy w nim człowiek zawodzić będzie! —

Matka będzie pospołu z nowym małżonkiem, a córka nieboszczyka pozostanie zawsze sama i osierocona! A jeszcze.... a jeszcze— powiedzmy szczerą prawdę—mój Janku — czyliż jęj to zamięćce matki do ustalenia własnego losu, do pójsćia za małż nie zaszkodzi?!... Świat różnie, przeróżnie na wszystko patrzy — i raczej wszędzie złe najlacińej widzi. Nie chcę tu wchodzić w żadne drobiazgowy rozbiory, bo i tego com już powiedział, jest dosyć.

Przewielkie są obowiązki dziecka dla rodziców i niczem niezakreślonych wymagają poświęceń — ależ i równie przewielkie są te, jakie rodzice w obec dzieci swoich przyjmują. Dziecko nie prosiło się o życie — i jeżeli rodzice losem jego przez miłość własną, przez zaniedbanie, przez niesprawiedliwość naganną przenosząc jedno nad drugie, lub inne najnaganniejsze uczucia pokierują nieszczęście: jeżeli mu cały zwiechną żywot i dniom jego gorczyz i niedolę zgotują, — ach, to dziecko zlorzeczy temu darowi życia a na dawców dni jego, ciężka spada odpowiedzialność.

Janku! jesteś rozsądny i zacny, kochasz matkę i siostrę — i na tobie wielkie ciężą obowiązki: masz być podporą dla matki a opieką dla siostry. Idźże przeto do matki, upadnij jęj do nóg — przełoż wszystko — proś, błagaj — by zaniechała tego zamiaru swego: by go zaniechała, jako szlachetna matka, dla szczęścia dzieci swoich!

Ty potrafisz tego dokonać — i serce matczyne twoje go posłucha głosu.

Jako opiekun wasz, miałbym może maluczkie prawo przemówienia do nięj słówko — lecz nie chcę ranić jęj uczuć niewieśkich, jęj wrodzonej tkliwości, nie chcę z tego smutnego korzystać prawa.

Tobie lacińej to ujdzie, a co sobie w cztery oczy powiecie, tego nikt w świecie wiedzieć nie potrzebuje.

Bóg niechaj ciebie oświeci!

Michał Świerzycki.

Pani Skaliniecka, blada jak mara, z uwagą list ten przeczytała, a potem na dawniejszym położyła go miejscu. Ścisnęła dłońmi skronie — i przez chwilę nieruchomą pozostała. Poczem znowu spojrzęła na biurko zadrgnęła, drżącą ręką pismo pochwyliła syna: była to odpowiedź jego na powyższy list opiekuna. Literki skakały przed oczami matki i różną mieniły się barwą, jak gdyby z opalu wykute były. Przebiegła pierwsze wyrazy ze drżeniem, jakoby we febrze — lecz niebawem złagodniał wyraz jęj lica i tkliwemu rozrzewnieniu ustąpił.

Janek pisał.

„Najszanowniejszy Opiekunie!

Wiadomość odebrana, a nadspodziewana zmartwiła i mnie do żywego, szczególniej ze względu na Zosię. Anim przypuszczał kiedy... ani przypuścić mogłem!...

Ależ, opiekunie mój kochany! Skoro matka nasza w tym związku szczęście widzi swoje, to i któżby jęj chciał jakąbądź ku temu położyć tamę? — Komuż służy takie prawo i któżby je sobie chciał przywłaszczyć? Któżby śmiał poczynić jęj uwagi, któreby jęj przyczyniły gorczyz, któreby ją dotkliwie zraniły! — Mój zacny opiekunie, z pewnością nie ja, i to nigdy, *przenigdy!* — Jakżeż by syn miał przyganiać postępowaniu matki? Zkądżeby mi takie bezsercowe zuchwalstwo?... Och, wybacz panie że w ten sposób się wyrażam odpowiadając na twoje poczciwe uwagi, i życzy-

liwość płynące ze szczerego do nas przywiązania! Wybacz, bo pomnąc na wątpliwść szczęścia ukochanej matki — pomnąc na Zosię, serce się ścisza i w głębi duszy boli. Bo kocham matkę całą siłą miłości dziecęcęj i korzę się przed nią, jako przed ziemską świętością swoją — a nie mogę — nie chcę — nie powinienem i jednym przed nią zdradzić spojrzaniem, co w łonie dzieje się mojem i jakżeby to w słowa zdolał przyoblec? — Nie, nie! I Zosia nie chciałaby tego i ona pragnie szczęścia matki — i ona chętnieby dla nięj swoje własne w ofierze przyniosła — boć i ona matkę zarówno zemną kocha!... Zosia moim jest aniołkiem, i będę czuwał nad nią, czuwał nad jęj szczęściem, więcej aniżeli nad swoim. Ufajmy więc Bogu, że wszystko stanie lepij, aniżeli obecnie pozory straszą. Bóg kocha takie sierotki, jak nasza Zosia! Mamy przecież i matkę kochaną, poczciwą, przed którą oboje w miłości i pokorze kolana zginamy. Niechaj przeto jedynie Bóg dobry losami nas wszystkich kieruje!...

Na tem urwał się list Jana, który znać po powrocie z przejażdżki dokończyć zamierzył. Biedny, dużo cierpieć musiał. — Pani Skaliniecka, czytając nakreślone przez syna wyrazy, gorącemi załata się łzami. Potem ułożyła go znowu gdzie leżał, biurko zamknęła — utuliła lica w dłoniach — lzy otarła — i zesła do swego pokoju. Drzwi zamknęła za sobą — i na kolana przed obrazem Matki Bożęj upadła.

Po długięj dopiero chwili wyszła: była blada bardzo, a powieki miała mocno zarumienione. Zadzwo niła i oddała pokojowcowi list, by go bez zwłoki na pocztę zawiózł. List ten był do pana Runowskiego. Poczem lekki zarzuciwszy płaszczyk, udała się do ogrodu.

W pół godziny późnięj wrócił Jan.

Matka zobaczyła go zdaleka i przywołała do siebie. Nadbiegł z pośpiechem, był rumiany, znać szybką jazdą wzburzony. Ujął rękę matki i przycisnął ją do ust, Matka przytuliła głowę jego do piersi i pocałowała go w czoło — oboje mieli lzy w oczach.

— Chodź, Janku! — wymówiła spokojnie — przejdźmy się trochę.

— Zaraz, mateczko, zaraz przyjdę... tylko listu dokończę, który chcę dziś jeszcze na pocztę wyprawić.

— To późnięj, późnięj, moje dziecko!... Chodź! — i ujęła go pod rękę.

Janek dał się prowadzić jak dziecęg. Skłonił głowę, bo oczy jego były przepelnione łzami.

— Słuchaj Janku! — zaczęła matka z niewysłowioną pogodą lica — jutro zacznę porządkować pokojik dla Zosi obok mojęj sypialni, a potem pojedziemy po nią.

— Po Zosię! — młodzian spojrzęł się nagle na matkę, a wyraz weselszy zapromienił z pod lzy w jego mōdrem oku.

— Tak jest, pojedziemy po nią oboje — uśmiechnęła się matka, a uśmiech ten był podobny do zabłyску słabego promyka z poza chmury deszczowęj, która zwolna przemyka i jaśniejszy już odsłania błękit.

Janek znowu gorący pocałunek na jęj ręce złożył.

— Zajmiemy się troskliwie dokończeniem jęj wykształcenia — ciągnęła dalej pani Skaliniecka — uradziemy jak będę najlepij... Ale do żadnego miasta z nią nie pojedę: zimę spędzimy w Zielęcinie pożycznie dla nięj a przyjemnie dla nas.

— Pomyślmy... uradzimy — poszepnął Jan, nie rozumiejąc zamiarów matki.

— Będzie nam tak wszystkim dobrze, ale wiesz... mówiła dalej po chwilowem milczeniu przymuszając się do lekkiego uśmiechu, i pobladła znowu... czy wiesz?

— ...Janek poczuł, że nieco ciężiej opierała się na ramieniu jego — czy ty wiesz, żem wielką niedorzeczność popełnić *miała*?

— Niedorzeczność? Mama! — zawołał syn.

— Tak jest, moje dziecko: *miałam* pójść za mąż — odrzekła jak najspokojniej.

Jan pochylił głowę, a serce mu zabiło, jak gdyby wyskoczył chciało.

— Pan Runowski oświadczył się o moją rękę — mówiła dalej pani Skaliniecka bez najmniejszej zmiany głosu — ale... odpowiedziałam mu dziś właśnie stanowczo, że dla was jedynie żyć będę.

Stanęli właśnie za klombem drzew. Jan puścił rękę matki — rzucił się przed nią — objął jej kolana — przytulił się do nich — i zapłakał jak dziecko.

— Janku!... Dziecko! — wołała matka głosem stłumionym.

A jakby na *Amen!* téj chwili uroczystej pomiędzy matką a synem, ozwał się wśród ciszy przedwieczornej, harmonijnie, dzwon w kościółku wiejskim na Anioł Pański.

Matka i syn pobożnie dłonie złożyli.

W parę tygodni potem, zajechała landara przededwórną w Zielęcinie, i wyskoczyła z niej śliczna młodzieńca dziewczeczka, uścisnęła brata, który mateczce rękę podawał, powitała domowników radośnie, pogłaskała ciszące się pieski i wesolutka, jak ptaszek, do sieni frunęła.

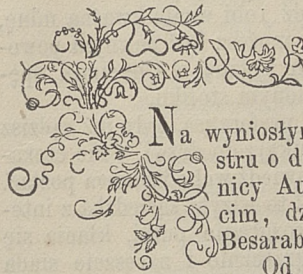
Matka wskazała Zosince swojej, przeznaczony dla niej pokój, ładniętka, świeżutki, ukwiecony, która nie mogąc dosyć się nim nacieszyć, poskoczyła potem do ogrodu — witała każde drzewko, każdy kwiatek — i ucałowała maleńką Kasię ogrodnika, swoją ulubieniczkę; wreszcie powitała każdy zakątek domu, wszędzie było jej pełno.

A gdy potem do fortepianu zasiadła — zagrała — i milutkiem głosem śliczną swojską zaśpiewała piosenkę, — ujęła matka, stojąca za nią, jej główkę i przycisnęła z miłością do serca. Podążyła rękę Jankowi — i syn i matka znowu mieli łzy w oczach — tylko dziewczeczka wiosenna, tego rozczulenia zrozumieć nie mogła, bo jej tak było wesoło i błogo w młodzieńkiem serduszkach, przy mateczce i przy bracišku kochanym.

PO DNIESTRZE.

II.

CHOCIM.



Na wyniosłym, prawym brzegu Dniestru o dwie tylko wiorsty od granicy Austriackiej, leży stary Chocim, dziś powiatowe miasteczko Besarabii.

Od głównej drogi przyjazdu widać nie wielką, tylko część miasta i to nie posiada żadnej wybitnej fizyognomii prócz téj, iż w porze deszczów jesiennych przedstawia się jak jedno błoto, a w suszę letnią okrywa tumanami pyłu. Domki prawidłowo rozłożone jak we wszystkich miastach powiatowych, wybielone kominy i malowane okiennice, a na ulicach cisza jak zwykle gdy życie historyczne uleci a handel jeszcze nieprzyszedł. A jednak Chocim był miastem gdzie Genuęńczycy mieli swoje faktoryje i osady; zadaleko jedna zachodzą ci którzy chcą początek miasta zamorskiej ludności przypisać. Sama nazwa Chocimia świadczy o jego sławiańskim pochodzeniu; Turcy i Mołdawianie zowią go Chotiń widocznie zastawszy już i miasto i nazwisko. Nie mniej szybko zatarły się pamiętki panowania Turków i owych zapasów krzyża z dwurożnym półksiężycem (wiek XVIIty) jakich świadkami były na ówczas silnie obwarowane mury Chocimia.

Dla przybywających jest tu kilka karczem żydowskich dawnym wzniesionych krojem. Lecz jeżeli w miejsce materaców znajdziemy tu siano, a w szparach łóżka i ścian stancyi drewnianych, mnóstwo dręczących stworzeń, to w nagrodę spotka nas niezmierną tanią. Hotele też są pełne bo do powiatu każdy spieszy z interesem. Nadaje to im szczególny charakter, gadatliwa bowiem i ciekawa prowincya nie umie i nie może żyć samotnie, i wszysej też bez wielkich ceremonii starają się z sobą zapoznać. Wyrobiły się nawet w tym względzie pewne zwyczaje, któreby nie mało zgorszyły etykietalnych synów Albionu gdyby którego z nich interes lub ciekawość aż do Chocimia zagnała. Ta przyjacielskość sprawia, iż podróżnik w Chocimskiej karczemie narażony jest na ciągłe wizyty.

Otwierają się drzwi, i wchodzi wcale nie anonsowany, jakiś jegomość tłusty, gruby o czerwonych świecących zdrowiem policzkach.

— Moje uszanowanie! woła głosem stentorskim wesoło wyciągając dłonie.

— Witam pana!

— Mam honor przedstawić się N. wasz sąsiad hotelowy...

— Bardzo mi przyjemnie, w czym Panu mogę służyć?

— Ot tak, niczem jak na teraz, ale ponieważ gorąco ogromne i cały powiat siedzi w biurach, przybyłem do pana spędzić kilka chwil na pogawędce.

I pocziwiec, ocierając pot z czoła, zasiada sobie wygodnie i sypie pytaniami kto, z kąd, po co, z jakim interesem podobnie jak na cenzurowanem, w które tak lubią grać pensyonarki i gadatliwa młodzież.

Inną razą wchodzi jakiś jegomość i po pierwszych formułach przedstawienia pyta wręcz:

— Grasz pan w preferansa?

Na przeczącą odpowiedź robi wcale kwaśną minę, a jeżeli jesteś z grających możesz być pewnym powodzenia i możesz nie jeden tydzień w Chocimiu spędzić na zapasach przy zielonym stoliku.

Odprawiwszy amatora preferansa, gdy już sądzisz się spokojnym, znowu sztukają do drzwi, i nie czekając na przyzwalającą odpowiedź wchodzi nowa postać. Zrazu mniemać można iż to wizyta sąsiadka z interesem o pogawędkę lub rozgranie pulki, kłania się bardzo uprzejmie, wita grzecznie i nareszcie siada jak człowiek czujący swą wartość. Tym razem jednak formuła przedstawienia daleko ciekawsza, przybyły bowiem mianuje się literatem jurystą miejscowym.

— Pan będziesz się bawił w naszym miasteczku— mówi on—jadł, pił swobodnie, a ja będę pracował. Proszę zawierzyć memu dwudziesto pięciu letniemu doświadczeniu... mogę pisać i referować nietylko urzędowe papiery, ale i najdelikatniejsze listy, dzięki zdolnościom i wprawie literackiej.

Widocznie więc ów literat-jurysta zastępuje Chocimowi tak dobrze we Włoszech znaną postać publicznego pisarza listów miłosnych. Jaka szkoda iż ty-sina niepozwalala nam zebrać próbki tej czułej korespondencji.

Nie mniej ciekawą postacią w galerii przesuwaną przez numer Chocimskiego zajazdu jest faktor stręczący towary. Chocim w głuchym leży kącie, w bliskości współzawodniczącego Kamieńca Podolskiego, nie mniej przecież posiada stosunki handlowe z wielkimi miastami Cesarstwa.

Kronika literacka.

Zbiór bajek słowiańskich. Pod tym tytułem, A. Chodźko professor literatury słowiańskiej kolegum francuzkiem, wydał dzieło z uczonemi komentarzami, wykazującemi bajek tych indyjskie pochodzenie, którego trzy tysiące egzemplarzy natychmiast rozkupiono. W pięknej, technicznej miłością ludu przedmowie, Chodźko powiada, iż może mu kto wyrzucać będzie, że śmiał porównywać bajki niepiśmiennego ludu z arcydziełami starożytnych Indji. Toż historja, krzykną krytycy dopiero w VI wieku o słowianach wspomina, jakże mogą być starszemi od naszej ery? Tym odpowiem, że to nie pierwsze i nie ostatnie zapomnienie pisaną historji. Czyż nam wytłumaczyła z jakiego powodu, jedno z narzeczy słowiańskich, język litewski, do sanskrytu najpodobniejszy ze wszystkich języków żywych? Czyż wyjaśniła kwestję początków i emigracji innych ludów europejskich? Dzięki Bogu, nauka roztargnieniu kronikarzy naprawia. Filologia porównawcza, uklassyfikowała już języki w porządku, w jakim wysnuwały się

z siebie, a tem samem na tyleż ras podzieliła mówiące niemi ludy. Tym sposobem od słowa sięgając do myśli która wyraża, dopatrzono, że wszystkie wzniosłe rzeczy, które geniusz człowieka począł i urzezywił w Indjach, Grecji, Italji i w chrześcijańskim świecie, że wszystkie te zdobycze są po większej części dziełem jednego szczepu Arjasów. Po ich słowach i mytach, badacze doszli mnóstwa ogniw tradycyjnego łańcucha wiążącego ludy z tą rasą dostojną.

Powiatki pełne wdzięku i prostoty, Chodźko z wielką sztuką na język francuzki przełożył, po mistrzowski słowiańską naiwność wyraził, barwiąc suchą i niepoetyczną mowę Francuzów. Francuzi bardzo w tych powiastkach rozmiłowani. Czynią oni im zapewne wrażenie czarnego chleba z solą, który, sam jeden przesyconemu smakoszowi nawet po wykwintnym objędzie smakuje. Jedna z tych powieści czeskich przetłumaczona na język niemiecki, zwróciła uwagę członka Instytutu p. Laboulaye, i tak mu się spodobała, że ułożył z niej dwie najładniejsze swoje bajki.

Umieszczony przez Chodźkę w przypisach przekład tekstów indyjskich dowodzi w istocie, nieraz dosłownego podobieństwa bajek słowiańskich z wymysłami indyjskiej fantazji. Orjentalista nasz, skrzętną i inteligentną pracą dowiódł Francuzom prawdy słów: iż gdyby słowianie zbierali swoje bajki ludowe, mogliby ułożyć mitologją tak obszerną jak indyjska.

PIEŚŃ DZIEWICZA.

Idziem na pole, z wiankiem na czole,
Młodą pszeniczkę pleć;
Rwiemy pierwiosniki, śpiewamy piosnki.
Słoneczko świeć nam, świeć!

Lekką jest praca, gdy pieśń ją skraca,
Bogdaj to zawsze pieć;
Czas szybko leci, słoneczko świeci.
Słoneczko świeć nam, świeć!

Chłopaki orzą ziemię bożą,
Nam lepiej w cieniu pleć;
Im przykre słońce, że zbyt gorące.
Słoneczko świeć im, świeć!

Niech się opalą, bo zbyt się chwala,
Że białą mają pleć;
Będziem się śmiały z ich próżnej chwały.
Słoneczko świeć im, świeć!

Urodni chłopcy! rażni parobcy!
Nie złapać wam nas w sieć;
Bo my milutkie, bo my białutkie.
Słoneczko świeć nam, świeć!

Lecz ty sokole, o jasnym czole,
Piosenkę dla nas skleć;
My cię obronim, liściami osłonim.
Słoneczko świeć nam, świeć!

Adam Kruman.

D W O R E K.

Leci konik mój żwawo, —
Przez las droga na prawo, —
Ot lipowa ulica,
Ot i dworek szlacheica.
Błyszczą ogień zdaleka,
Na podwórku pies szczeka;
Wpadam w izbę znużony —
— Pan Jezus pochwalony!

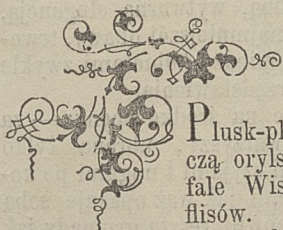
— Witaj, witaj nam bracie!
Co słycać? jak się macie?
Oddawna cię czekamy,
Oddawna wyglądamy.
A onaż, Boże, ona —
Jak żona zapłoniona;
Tyle w oczach jęj nieba, —
I cóż mi więcej trzeba.

Gadu, gadu o roli,
O doli, o niedoli; —
Wreszcie proboszcz zaprasza
Staruszka do marjasza, —
A my od pogadanek
Wymykamy na ganek;
Tam siadamy w ustroni, —
I jęj rączka w męj dłoni.

O! w tym skromnym futorze
Błogosławieństwo Boże,
Tutaj wytrwano w wierze,
Anioł Stróż domu strzeże, —
Tutaj skromna prostota
I naszych ojców cnota, —
Tu pobożny duch wieje,
Rosną młode nadzieje.

Adam Kruman.

POGADANKA TYGODNIOWA.



Plusk-plusk... Plusk-plusk... szepczą orylskie drygawki prując modre fale Wisły, poruszane silną ręką flisów.

Plusk-plusk... Plusk-plusk wtorują Warszawiacy, gdy deszcz uliczne warstwy miękkiego pyłu, zamieni w błotniste kałuże. I gdy pierwszy nadstuchując szeptu drygawek, marzy o rodzinnej strzesze, o niwach kłostistych, cienistych lasach, śpiewie różnych żniwiarek, i o dziwach Warszawskiego grodu i ciekawościach zamorskich; drugi zaś cieszy się świeższym oddechem, spoglądając z pewną przyjemnością w pobliskujące tu i owdzie zwierciadlane tafelki wody, ja, Wasz gawędziarz tygodniowy, w czasie rzadko zjawiającej się posuchy, brnąc przez pylaste pokłady niektórych ulic, marzę także o tyle pożądanęj pluskaninie, a żałuję że urodzony człowiekiem, a nie wróblem, kura, dzierładką lub innym członkiem grzebiącego rodzaju, nie mogę na wzór ich, użyć suchej w piasku kąpieli.

Wybór miejsca byłby, nie trudny, a najwygodniejszy znalazłoby się w okolicy teatru, bo w piasku na upartego, udałby się nawet nurek. Jeżeli zaś przechodząc przez te miniaturowe Sachary, spotkam się z ciemnymi kłębami gęstego kurzu, wówczas zakrzyszony i nadduszony, zdaje mi się być przemienionym w wyrocznię Olimpijską, z trójnoga ogłaszającą wyroki przyszłości.

Władzę tę choć tak starożytną, radbym jednak przynajmniej na chwilę posiadać, aby coś pewnego

wywróżyć o urodzajach tegorocznych, obchodzących nas zarówno orzących piórem, jak i Was żyjących w zaciszy naszych wiosek. Wiadomości bowiem w tym tak ważnym przedmiocie są niezmiernie rozmaite, i gdy jedni cieszą się nadzieją pomyślnych plonów, inni skarżą się, rozwodząc co daj Boże przedwczesne może żale. Ogólnie jednak narzekają wszyscy na niezwykle dokuczliwe zimna, na zbyteczne deszcze, na burzliwe wiatry, nie bardzo przyczyniające się do urodzajów. Z niektórych miejsc dochodzą nawet nie miłe wieści o gradach i szkodach przez nie zrządzonych: w okolicy Ryczywoła spadły grad dochodzący w końcu do wielkości gołębiego jaja, zniszczył wszystko, zostawiając na miejscach więcej odkrytych, tylko czerniejącą ziemię.

W Cesarstwie w okolicy Wilna w końcu zeszłego miesiąca były przymrozki i widziano nawet mnóstwo kłosów żytnich zwarzonych mrozem. W Makarewie zaś w Gubernji Kostromskiej, według otrzymanej z tamtąd Korrespondencji, zimna od samej zimy aż do połowy Czerwca tak dokuczały, że nie było jednego dnia pozwalającego obejść się bez futra i palenia w piecu.

Wszystko to niezwykle, nie normalne, a więc nie bardzo pocieszające, ale:

Człowiek waży.

A Bóg gospodarzy,

Gdybym jednak mógł posiadać dar wróżebny, rad byłbym mu niewymownie. Trwożących się bowiem o plony pocieszyłbym: zbyteń cieszących się spodziewanym urodzajem i naprzód rozporządzających dochodami, troszeczkę poskromił, a niezaprzatającym się tem, lekcważącym, pogroziłbym palcem, ale nie w kieszeni.

Idąc dalej w przypuszczeniach, z darem moim zdałbym się i uczonym, mozołącym się zapewne niewymownie, nad zjawiskiem niebieskiem w Gdańsku i nad gąsienicami napadającymi lasy około Elbląga i Torunia. Zjawisko to było niepospolite, przypadło podczas najpiękniejszej pogody i trwało przeszło kwadrans. Nad słońcem wspaniale unosząc się na niebieskim lazurze, pokazało się koło białawe, jakby z mgły i małych chmurków złożone. Jednocześnie drugie takie same koło, roztoczyło swe kręgi w około samego słońca i wyraziło się odznaczając niby olbrzymia obrączka, przecięto górne koło w dwóch punktach. W przecięciach pokazały się dwa nowe słońca, barwy tęczącej drgające światłem co chwila zmieniającem się.

Wytłumaczenie tego zjawiska nowym stało się kłopotem dla uczonego świata, mozołącego się szczególnie obecnie nad ognistym pierścieniem Saturna, jego naturą i wszystkimi dotąd dostrzeganymi zmianami. Ale ciekawość ludzka w cierpliwości niema granic, i gdy pierwszy Galileusz dostrzegał tylko dwa księżycy, znajdujące się na krańcach Saturna a później dopiero przekonano się, że ciało to otoczone jest obrączką spleśzczoną nie dotykającą kuli, dzisiejsi astronomowie, wiedzą, że obrączka ta składa się z kilku tak dalece nie równej światłości pierścieni, że jedno z nich wydają się jakby czarne przy drugich. Domyślają się przytem, że te czarne są wypalonymi materjami, które z czasem spadną na kark Saturnowi i w całym stworzonym świecie narobią takiego bigosu, że słońca, księżycy, planety, komety i t. d. lecieć będą jak liście z drzewa, albo gruszki... w przepaści bezdenne, bez granic i końca. Byłby to grad nad gradami, w którym ziemia nasza wyglądałaby jak mucha pomiędzy osłami, cóż dopiero człowiek? Będąc wróżbitą wiedziałbym również, czy drut telegraficzny mający związać Anglię z Ameryką a obecnie na nowo układany, nie zerwie się, przy zatapianiu go na dnie morskiem i będzie trwałym w dalszym lat przebiegu? Sznureczek bo to niepospolity, długi 2,600 mil angielskich. Główny przewodnik elektryczności składa się z siedmiu nici miedzianych zwiniętych w sznurek i odosobnionych według przyjętej zasady Chattertona. Ten pierwszy przyrząd obwinięty jest czterema osobnymi pokładami gutaperki, odosobnionymi tymże samym sposobem. Nakoniec gutaperkowy pancerz, okręcony jest dwunastu żelaznymi niciami, z których każdą osobno okręcają konopie namoczone w smole.—Do zerwania takiego sznureczka, zdaje się że morze choćby przywołało wszystkich duchów zaludniających tajemnicze jego otchłanie, nie będzie miało dostatecznej siły, i choć niechętnie musi przyjąć gościnnie ten nowy most dla mowy ludzkiej. Materjału potrzebowano także niepospolicie, i wyszło drutu miedzianego mil 25,000 drutu żelaznego 35,000; a szpagatu mil 400,000. Długość tych nici razem wziętych wynosi cztery obwody kuli ziemskiej. Okręt obciążony drutem, eskortowany wojennym angielskiem statkiem i potężną fregatą, wypłynął dnia 10 Lipca, i odbywając drogę wolno, z powagą, odpowiednią ważności zadania, co godzina za pomocą telegrafu elektrycznego, będzie do Anglii przesyłała wiadomości o losach swój podróży.

Przewidziałbym również, czy wróżby o dobrem przyszłym powodzeniu p. Bolesława Syrewicza rzeź-

biarza w Rzymie mieszkającego sprawdzą się. Przy nawiedzeniu bowiem bazyliki Śgo Jana Lateraneńskiego, Papież opuszczając katedrę, pobłogosławił piękną bardzo płaskorzeźbę, wykonaną przez młodego tego artystę, przedstawiającą chrzest Chrystusa Pana, a przeznaczoną dla kościoła katedralnego Śgo Jana w Warszawie. Nadto po błogosławieństwie Papież raczył powiedzieć artyście kilka słów serdecznej zachęty, namawiając do pracy i dalszego rozwijania pięknego talentu, chwalać dzieło z pod dłuta jego wyszłe. Pochwała ta prędko rozeszła się po całym Rzymie i zaraz rozpoczęło się odwiedzanie pracowni p. Syrewicza przez Kardynałów, Prałatów i inne znakomitości, co naturalnie bez wpływu korzystnego nie pozostanie.

Zajawszy się tak poważnie wiadomościami zagranicznymi, choć na chwilę sprowadzę Was na bruk Warszawskiego życia i zajrzę do Teatru, w którym ukończyły się przedstawienia gimnastyczne towarzystwa Arabów, niepospolitych skoczków i siłaczów o jakich dotąd jeszcze nie słyszano podobno.

Są to po większej części czystej krwi Arabi, śniadzi, zwinni jak pantery, przytem młodzi i bardzo miłej powierzchowności. Szczególniej jeden siedemnastoletni, ładny jak młodziutka panienka, pociąga wszystkich ku sobie oczy, i obudza niezwykle zajęcie. Jest między niemi dwóch murzynów także, dwóch Francuzów Algierczyków i trzech małych chłopczek—Łamania, wyginania, skoki i grupowania, odbywają bez żadnych zupełnie przyrządów, a choć wszystko są to rzeczy bardzo niebezpieczne, jednak wykonywają je z tak zgrabną, wytworną elegancją, że w widzach nie obudzają najmniejszej obawy, trwogi lub lękania się, nawet pomiędzy kobietami zwykle wrażliwszemi na podobne przedstawienia.

Wychodzi murzyn i staje na środku sceny: — za nim wybiega gromada towarzyszy, ubrana tylko w bluzki białe, z obnażonymi szyjami i nogami po kolana. Jeden z nich skacze, i jak wąż opasuje sobą w pasie murzyna. W tej chwili reszta gromady jak ptaki na skrzydłach, drapie się, wspina i w kilka sekund, staje grupa z ośmiu ludzi złożona, mająca za podstawę murzyna a za wierzchołek małego Arabczyka, stojącego w wyprostowanej postawie na rękach niżej pod nim zostającego. W małą minutkę murzyn się otrząsa, grupowcy zeskakują, malca jeden z nich łapie w powietrzu pod pachy i obraz znika jak jakie czarodziejskie widziadło. Po jednej takiej grupie następuje druga, czwarta i szósta, a zawsze zwinnie, prędko, zgrabnie że trudno dopatrzeć, jak się to wszystko ciągnie, wspomaga, chwytą za nogę, rękę, lub głowę, i dalej w górę, dalej do samego wierzchołka!

Po grupach zbiorowych, staje znowu Arab na środku sceny i zaledwie uklonem powitał publiczność, z za sceny z dwóch stron, wypadają jak kule dwaj drudzy, skaczą na stojącego i w tej samej niemal chwili, tworzy się piramida z trzech ludzi stojących jeden drugiemu na ramionach, z taką pewnością, że już z większą nawet na ziemi stać nie można. Kiedy oklaski kończą się, najwyższy głową, jak to mówią z pieca na łeb, szybko spuszcza się na dół i kładzie na ziemi. Jednocześnie z nim jakby w dalszym ciągu bez żadnej przerwy, to samo robi drugi i trzeci i potem podnoszą się nie pojedynczo już, ale razem,

(Dodatek).

jakby piramida ta trzyosobowa była jednym człowiekiem, jakby nogi każdego z nich były przywiązane lub wrośnięte do ramion u drugiego.

Trzecią nareszcie sztuką szczególniej zajmującą, jest szalony skok prawie w miejscu, od razu dokonany. Czterech Arabów staje tuż przy sobie, jeden z nich czając się, przysuwa się na kilka kroków do nich, i jednym rzutem jak rumak dający szczupaka w powietrzu, przerzuca się na drugą stronę, spada na ręce i wywinąwszy koziołka staje uśmiechnięty na nogach.

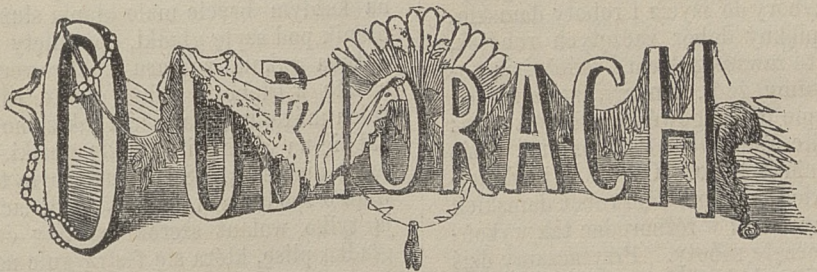
Innych łamańców i wyginań, rzucających wąpliwość, czy ci ludzie mają stawy i kości nie podobna określić piórem, trzeba widzieć naocznie, żeby poznać choć małe wyobrażenie, o zręczności do jakiej człowiek cierpliwością, wprawą i pracą dojść może.

Murzyn jednak ów siłacz, choć murzyn, niepozbawiony jest pewnej chępliwości. Opowiadał tu w towarzystwie, troszkę po niemiecku, troszkę po francuzku, a najwięcej na migi, że u siebie w ojczystym kraju, pod zakładem, wpadłszy pod wołu, chwytą go na polu spokojnie pasącego się za przednie nogi i usadowiwszy na własnej głowie i plecach, obnosi potem w tryumfie pomiędzy towarzyszami. Gdyby to było prawdą, co można troszkę przypuszczać, dla Warszavian stanowiłoby ciekawe widowisko.

Wytykając tę małą chępliwość, niepodobna mi przemilczeć niedelikatności niektórych ciekawskich,

jaką darzą zręcznych Arabów na ulicach Warszawy, wszędzie gdzie się tylko obróca. Pominąwszy gawieź wiecznie ich otaczającą, ścigającą, goniącą, jak jakie dzikie nieznośne zwierzęta, w Saskim ogrodzie przeszła rozmiary wszelkiej nawet przyzwoitości. Siedzących bowiem na ławce, cicho, spokojnie i pragnących zapewne odetchnąć swobodniej w pośród cieniu i aromatu lip kwitnących, otoczyła gromada ludzi nb. porządnie ubranych, patrzyła się w nich jak w tęczę, śledząc najmniejsze poruszenie, brunatność cery, białe turbany, burnusy, długie buty i nad słuchując każdego wyrazu z ust ich wychodzącego. I tak stała i stała bez końca, tuż przy nich samych pod samym niemal nosem, jedni odchodzili, drudzy przychodzili, a Arabi patrzyli na nich, oni na Arabów pokazywały się nawet szkiełka, ledwo że nie lornetki, że mnie spokojnego przechodnia, aż gniew zatrzęsł febrycznie. Gdyby to ludzie byli z jednym okiem na czole, lub ze skrzydłami albo z czterema rękami i tyłuż nogami, możnaby to jeszcze było troszkę wytłumaczyć, ale gapić się tak na Arabów... wydziwić się nie mogę zarówno ciekawości patrzących jak i cierpliwości Arabów.

A jednak uważamy ich za coś niższego od siebie za barbarzyńców. To większa chępliwość jak owego murzyna przechwałka z wołem; czemże więc będą właściwie tacy ciekawi ichmoście.....? Że nie mędrkami to Wam zaręczyć mogę.



Minał już ów tak zwany letni karnawał Warszawski miasto coraz puściejsze, coraz więcej osób ucieka na wieś lub letnie mieszkanie, szukać chłodu i powietrza. Sklepy i magazyny tak zapelnione przed chwilą zaczynają się opróżniać, i dla tego zwykle mniej w tym czasie napotykamy nowości.

Suknie z alpagi w różnych kolorach, gładkie i w rzucik ciągłej używają wziętości, do najładniejszych należą białe w rzucik kolorowy. Pierwsze jednak miejsce zajmują fulary, najświeższe są w paski podłużne węższe lub szersze, w drobne rzuciki lub zupełnie gładkie, w jednym kolorze.

Tak z alpagi jak z fularów, robią zazwyczaj spódnicę z takimże paltotem, strojnieszsze ze stanikiem gładkim i mantylką szalikową; młode osoby noszą do paltotów szerokie pasy z klamrami; nie radzimy jednak naśladować tego osobom starszym lub dość otępym.

Suknie muszlinowe i bareżowe robią się zwykle ze stanikami pod szyję, z przodu wycięte czworograniasto, i takimże samym szalikiem.

Podajemy opis kilku sukien, odrobionych w magazynie pp. Kuhnke, podług najświeższych modeli paryżkich.

Suknia z alpagi jasno-szaréj; spódnicą wyciętą w duże okrągłe i głębokie zęby, objęte wypustką koloru *bleu-mexique*; paltot Louis XV dobrze otwarty z przodu, z wylogami, objęty w około takąż wypustką jak spódnicą; rękawy ścinane z szerokimi mankietaми. Pod spodem długa kamizelka z *poult de soie* spinana na białe guziki. Do tej sukni dobrany był kapelusik *amazone*, kasterowy czarny, przepasany czarną aksamitką z długimi końcami, śpiętami gwiazdą stalową.

Suknia fularowa, koloru perłowego *gris de perles* miała spódnicę na szerokość trzech łokci u dołu z przodu gładką, dalej w koło wyciętą w duże płaskie okrągłe zęby. Paltot także po pół łokcia z przodu gładki, dalej wycięty w zęby jak spódnicą, przystrojony był wstawką z imitacji gipiurówéj, zakończony po obu stronach pukielkami i guziczkami. Rękawy ścięte do łokcia i odpowiednio przybrane. Pas ryp-sowy koloru sukni, pokryty wstawką gipiurówą i spięty z boku rozetą z końcami z gipiurówéj barby. Do tej sukni należał kapelusik *empire* z tytułu kryształowego. Główka przystrojona była wielkimi różami z koprołami rosy; podpięcie składało się nad czołem

(Dodatek do Nr. 29 Tyg. Mód.).

z bułki z takiegoż tiulu, z lewej strony wpięto pęczek pączków różnanych, pod brodą szerokie końce z tiulu kryształowego lekko i zrzęcznie związane, dopełniły tego gustownego ubrania.

Suknia z muszlinu białego w lekko rzucane lila kwiaty. Spódnica *à la Pompadour* z dużym półłokciowym wolantem, nad nim odwrócony nagłówek z białego muszlinu. Stanik gładki, wycięty czworograniasto, ogarniowany z przodu ruszą z muszlinu białego, spięty na białe guziki i opasany pasem lila z białą kłamrą z konchy perłowej.—Rękawki opasane pięć razy białą muszlinową ruszą, do tego mantylka szalikowa z falbaną jak u sukni, z nagłówkiem z białego muszlinu. Kapelusik *fanchon* z białej krepy, przybrany parmeńskimi fijołkami i konwałją, uzupełniał to świeże i eleganckie ubranie.

Kapelusze zwane *empire* coraz więcej wchodzą w użycie: przystrojone na główce wielkimi różami lub liśćmi palmowemi z kropkami rosy, ładnie bardzo ubierają.

Paltoty bynajmniej nie wychodzą z mody tylko w coraz nowszych ukazują się fasonach. Do najnowszych liczą się tak zwane *Troubadour* z kieszonkami z tyłu, i *Henri IV* z fałdami, przybrane gipiurą, pasmanterją i małemi guzickami.

Dawno istniejący i używający zasłużonej wziętości sklep p. Langowej z powodu śmierci właścicielki, zamknięty został. Słyszeliśmy już wiele z czytelników naszych kłopotających się, gdzie teraz zaopatrywać się w różne przybory do szycia i roboty damskie, gdzie znaleźć tak piękny dobór zaczętych robótek, odznaczających się tu zawsze gustem i świeżością pomysłu. Otóż donosimy że p. Zanders, zostająca od lat dawnych w sklepie p. Langowej, otworzyła także zakład, przy rogu ulic Miodowej i Senatorskiej, gdzie dawniej była cukiernia Bellego. Oprócz najpiękniejszego doboru wszelkich przyborów do robót damskich sklep ten zaopatrzony został w różnorodne tak wykończone, jakoteż rozpoczęte roboty. Przytaczamy dziś najpraktyczniejsze niemal do codziennego potrzebne użytku.

Fartuszki dzieciinne szydełkowe.

Kanzuciki włóczkowe dla osób dorosłych w rodzaju kamizelki.

Kaftaniczki dla dzieci drutową robotą z bawełny i włóczki.

Serwetki w gwiazdki szydełkowe na rozmaite ceny.

Wszelkie rodzaje bawełny, na skarpetki, pończochy, jakoteż wszelkie na szydełkowe roboty.

Bawełna 6-ciodrutowa.

Jedwab kolorowy i czarny.

Nici Szwajcarskie od Nr. 35 do N. 200.

Igły angielskie i zwyczajne.

W tymże magazynie znajduje się także kanwa zwana *Jawa* biała bawełniana; na niej poszywa się kolorowym kordonkiem lub bawełną rozmaite wzory.

Nowości Zagraniczne.

Petit Courier des Dames. Między okrągłymi kapelusikami, pojawił się nowy rodzaj trójkanciastych,

przybieranych piórami. Używają ich u kąpieli morskich a szczególnie do konnej jazdy. Noszą także bardzo kapelusiki okrągłe z Brukselskiej słomy, obłożone w koło ronda aksamitem czarnym, przybrane dwoma strusiami piórami, czarnem i szafirowem lub fijołkowym. Niekiedy zamiast piór strusich wpinają nad rondkiem ptaszka zwanego *lotophore*, z piórkami zielonemi nakształt pawich. Woal długi gazowy, zielony, biały lub szafirowy, stanowi konieczne dopełnienie tego kapelusika. Z pomiędzy wiązanych kapeluszy najmłodniejsze zwane *Empire* z podniesioną główką. Robią je bardzo skromne, podpięte rulonem aksamitnym, — bez stali ani innych świecideł. Najmłodniejsze z grubo plecionej słomy Brukselskiej — z klarowną krepową główką.

Co do sukien, najwięcej widać na ulicy z bareżu *Lenos*, lub *poil de chèvre*, na takież samej spódniczce; z takimże paletocikiem. Do sukien jedwabnych lub z gazy *Chambery* noszą spódniczki białe przybrane falbankami, albo wstawką z grubej koronki *Kluny*. Zamiast sznurków do ściągania, przyjęto powszechnie kłapeczki spięte na guzik, które stanowią zarazem garnirunek. Do niektórych przyszywają pod spodem na każdym brycie guzik i pętelkę w blisko półłokciowym odstępie — i te spinają razem. Prosty ten sposób, wybornie odpowiada potrzebie.

Podczas upałów letnich, noszą wiele sukien fularowych, w drobne paski.—Między innemi uważaliśmy bardzo ładną w lilla i białe paski. Takąż sama spódniczka pod spód, zakończona była u dołu wodą *à la vieille*. Suknia objęta wąską ukośną plisą, miała na każdym brycie małe kłapki służące do podpięcia. Stanik pod szyję gładki, obciśnięty był pasem lilla.

Inna suknia z fularu niewarowego, wycięta była u dołu w głębokie zęby, objęte rulonem niebieskim (*bleu mexique*). Paletocik tak samo zakończony, spinał się na wielkie i wypukłe guziki, obciśnięte materją niebieską. Spódniczka była także sama. Mówiąc o spódnicach musimy tu dodać że zazwyczaj dają tylko wolant szeroki na trzy ćwierci łokcia lub gładką plisę, która się fastrzyguje na białej spódnicy. Inaczej cała spódnica taka jak suknia za nadto by wiele kosztowała.

Długie przynajmniej na łokieć woale z tiulu jedwabnego, obszyte blondynką, powszechnie zostały przyjęte. Nie podnoszą ich w górę, coby psuło kształt kapelusza, lecz odrzucają na bok.

Opis deseni do wysycia siatek

N. 1, 6, 19 i 28. Szlaki na serwetki, franki i kapy do przykrycia łóżek na kolorowej podszewce.

N. 2. Deseń na serwetkę do okrycia fotelu aksamitnego. Ten sam deseń służyć może i na większą serwetkę do okrycia stolika, jeżeli siatka robioną będzie na grubszym wałeczku.

N. 3, 4, 11, 13, 14, 17, 18, 21, 23, 26 i 27. Szlaczki do rozmaitego użytku.

N. 5 i 20. Deseń na serwetki do okrycia foteli. Po wykończeniu serwetki obszywają się bawełnianą frendzlą.

N. 7, 9 i 16. Rzuciki do rozmaitego użytku.

N. 8, 10 i 12. Deseń które służyć mogą na zakład-

ki do książek do nabożeństwa, wykonane perłkami w dwóch kolorach.

N. 22, 24, 25, 29 i 30. Rzuciki na franki, serwety i t. d.

Wszystkie desenie zarówno służyć mogą do wysycia siatek, roboty szydełkowej lub kolorowego haftu włóczkami. Siatki czarne jedwabne do pokrycia poduszek na kanapę, poszywają się włóczką i podszywają kolorową mantyną.

Opis formy kaftanika marynarskiego, i stanika gładkiego z paskiem z klapkami.

N. 1. Przednia część kaftanika marynarskiego. W tem miejscu gdzie oznaczone punkciaki klapki się wykładają, najczęściej odmiennego koloru od kaftanika.

N. 2. Połowa pleców kaftanika.

N. 3. Połowa kołnierza. Litery *T. M.* wskazują jak kołnierz przyszyć do kaftanika. Kołnierz tego samego bywa koloru jak klapki.

N. 4. Połowa rękawa.

N. 5. Całość kaftanika marynarskiego. Fasonem tym noszone są kaftaniki z wyrobów czarnych jedwabnych, flanelki kolorowej a nawet bareżu jasnego podszyte białym muszlinem. Guziki dają się z białej konchy perłowej, złoczone, kościane lub z lawy. Objęcie może być z taśmy wełnianej, aksamitu lub pliski jedwabnej stosownie do materiału kaftanika.

N. 6. Przednia część stanika gładkiego, naszyta jak rysunek wskazuje aksamitką albo wstążką.

N. 7. Boczek.

N. 8. Połowa pleców.

N. 9. Połowa rękawa. Naszyte u ręki również z aksamitu lub wstążki.

N. 10. Pasek z klapkami, którym się stanik opasuje. Długość jego zastosować trzeba do objętości figury. Robi się z tej samej materji jak suknia i naszywa wążiuchną aksamitką lub wstążeczką odmiennego koloru.

N. 11. Całość stanika i paska z klapkami. Na sukni oznaczona jest tunika od stanu; z przodu zaokrąglona i otaczająca cały dół spódnicy nad obrębem. Oznaczenie to składa się z aksamitki lub wstążki. W środku idzie rząd guzików szmuklerskich albo z lawy.

NAJNOWSZE MASZYNKI

DO GOTOWANIA KAWY.

Przysmak kawowy tak dziś upowszechniony, stanowiący śniadanie znacznej części wyrobniczej ludności w Niemczech, a nawet pojawiających się i u nas w trzygroszowych półkwartowych daniach na targu za Żelazną bramą, nie zbyt dawno zyskał takie upowszechnienie i zmieniające go u wielu w zwyczajny codzienny posiłek. Pierwszy raz do Marsylii przywieziono kawę w r. 1644, ale jako rzadkość i lekarstwo sprzedawano ją tylko w aptekach filizankami; w klasztorach zaś używano jako środka do odpedzenia snu, zwykle natrętnego w długich modlitwach i nabożnych rozmyśleniach. Wkrótce potem dwaj Amerykanie otworzyli pierwszą kawiarnię w Paryżu na targu Saint-Germain, a do nas przypłynęła dopiero w końcu zeszłego wieku, razem z podróżnikami do sławnych zachodnich krain, coraz bardziej wciskając się do domowych apteczek i rugując owe słynne bar-

szczy i polewki piwne tak przez przodków naszych ulubione.

W Wiedniu, po wyzwoleniu go z Bisurmańskiej napaści, pierwszą kawiarnię miał założyć niejaki Kulczycki około roku 1685; w Warszawie zaś według miejscowej tradycji, pierwsza kawiarnia otworzoną została na rogu ulicy Żabięj, jak się skręca ku ogrodowi Saskiemu, z podawaniem kawy i śmietanki w oddzielnym imbryczku i garnuszku. Dziś w naszym grodzie kawiarnie liczy można na setki, oprócz cukierni wydających dziennie także znaczną liczbę dań, ale nie wszędzie przyrządzenie jęj, godzi się nazwać smacznem i umiejętnem, a w niektórych nawet miejscach, kawa, słusznie nazwę *lury* otrzymała.

Aby kawa była smaczną i aromatyczną, potrzebuje szybkiego zagotowania się w wodzie, ale o tyle tylko, o ile koniecznie potrzeba do rozpuszczenia i wysiania z nięj najsmaczniejszych i najdelikatniejszych cząsteczek. Zbytecznie przestała i przegotowana, nabiera smaku ostro gorzkiego, zapachu niemiłego i użyta zbytecznie może się stać nawet szkodliwą.

Zwyczajnie gotowana w imbryczkach, wymagając szczególniej bacności, do czego zwykle cała kuchenna rzesza nie bywa nader skora, nie zawsze zostaje dobrze przyrządzoną i albo wykipi albo się przestoi, albo niedogotuje. Zapobiegając temu, oddawna wyrabiano różne maszynki do gotowania kawy, które z początku bardzo skomplikowane, pomału uproszczając się, dziś doszły do wielkiej prostoty i jeszcze się z rokiem prawie każdym odmieniają i ulepsząją.

Do ostatnich przyrządów, służących do gotowania kawy, należy maszynka którąśmy oglądali w magazynie p. Wejsbluma przy ulicy Nowosenatorskiej.

Jest to maszynka rzeczywiście bardzo prostej konstrukcji, składająca się z małego jakby kociołka do gotowania wody, i ze szklanego kielicha do sypania węg kawy. Kociołek pod kielichem umieszczony łączy się z nim za pomocą rurki, gdy więc woda zawre, przy pomocy ognia spirytusem utrzymywanego, zaczyna natychmiast wpływać do kielicha i obejmować znajdującą się w nim kawę. Za przygaszeniem ognia, woda zamieniona już w kawę, natychmiast ścieka do kociołka, zostawiając wszystkie fusy i męty w kielichu. Dogodność tej maszynki głównie stanowi możliwość obserwowania całego procesu gotowania kawy, i przedłużenia go lub skracania w jednej chwili stosownie do upodobania, kielich jednak jako szklany łatwo uleść może stłuczeniu, o co wcale nie trudno przy zgrabnych i starannych rączkach pokojowej służby.

Cena maszynek tych stosowna do wielkości.

GOTOWALNIA.

Grzebień. Grzebień wyrabiają z szylkretu albo z rogu.

Szylkret, jest to zewnętrzna tarcza, pokrywająca grzbiet żółwia, zwanego *Caret*, który jak wszystkie żółwie, liczy się do rzędu płazów. Przebywa on w krajach ciepłych, mianowicie na brzegach Afryki. Inny gatunek zwany *Caouanne*, przebywający w mo-

rznu Czerwonem, i Madagaskarskim Archipelagu, zasilają także handel Europejski.

Tarcza żółwia ma tę własność, że się rozmiękcza w wodzie gorącej, i przybiera wszelkie kształty, można także rozmiękczywszy ją, spoić dwie osobne części w jedną całość. Tym sposobem daje się wybornie zastosować do różnego rodzaju wyrobów.

Wyższa tylko część skorupy żółwia, zwana pancerzem przychodzi do nas z Afryki, niższa część jest bez pożytku ponieważ pancerz ten ma kształt półokrągły, zajmują się nasamprzód jej wyprostowaniem.

Aby spłaszczyć skorupę żółwia, trzeba zanurzyć w wrzącej wodzie. Następnie układają owe skorupy, przedzielają je żelaznymi blachami, sciskają w prasie, zanurzając je w wodzie wrzącej. Tym sposobem, skorupa żółwia staje się cienka i przezroczysta. Wówczas przybiera łatwo wszelkie formy, jakie jej nadają za pomocą noża, piłki albo hebla. Można także wyciskać szyldkret w rozmaite wzory, polewając go wrzącą wodą.

Żółwie z rodzaju *Caret* których pancerze przysyłają nam z Afryki, ogromne mają rozmiary. Waga ich dochodzi niekiedy dwustu kilometrów. Żółw *caouanne*, poławiany w morzu Czerwonym przechodzi jeszcze tę wagę.

Morskie Żółwie, karmią się roślinami, to jest porostami morskimi, i zwierzętami niższego rzędu, z gatunku mięczaków i polipów.

W Antyllach, na wyspie Maurycego i innych, mięso żółwie służy za zwykłe pożywienie, jak u nas wołowina. Jest to pokarm smaczny, zdrowy i posilny. Zupa żółwiowa tak ulubiona w Anglii, robi się z małych żółwiów poławianych w morzu Śroziemnym. Z powodu wysokiej ceny, przysmak ten używany tylko na stołach bogaczy.

Nazwisko szyldkret, składa się z dwóch wyrazów: szyld tarcza, i kare gatunek żółwia afrykańskiego.

Róg, zarówno jak szyldkret rozmiękcza się w wodzie wrzącej, i łączy za pomocą gorąca. Zastępuje on wybornie szyldkret, w wszelkiego rodzaju wyrobach, przedmioty wyrabiane z rogu nadzwyczaj są tanie, z powodu małej wartości materiału.

Woły, barany i kozły, a w niektórych krajach i bawoły, dostarczają materji rogowej w wielkiej obfitości.

U tych wszystkich zwierząt, róg jest wydrążony w środku, końce tylko całe wypełnione materją. Jedne rogi wystarczają tym zwierzętom na całe życie. Jelenie przeciwnie równie jak łosie, zrzucają rogi co wiosną, po czem nowe im odrastają.

W ten sam sposób przysposabiają róg jak i szyldkret do wyrabiania z niego różnych przedmiotów.

Naprzód piłką oddzielają końce, używane do wyrobów tokarskich. Resztę rozłupują, sciskają w prasie i oblewają wrzącą wodą. Z takich tabliczek rogowych, wyrabiają nożem lub piłką, grzebienie, tabakiery, wachlarze i t. d.

Róg heblowany cienko staje się przezroczystym.

Używają go też zamiast szklanych szyb, do latarni na okrętach, gdzie szkło ulega łatwemu stłuczeniu.

DONIESIENIE.

SKŁAD GŁÓWNY

ORYGINALNYCH AMERYKAŃSKICH MASZYN DO SZYCIA

Z FABRYKI

GROVER'A I BAKER'A

w Nowym Yorku (Broadway N. 495).

w Warszawie przy ulicy Wierzbowej w domu Marszałka Sarneckiego pod N. 638 obok hotelu angielskiego

Mą zaszczyt polecić:

1. *Maszyny familijne Grover'a i Baker'a* szyjące wszystkie materiały. Maszyny te szyją, obrębiają, podwrebiają, wszywają sznurek, same go wkładają, układają zakładki, marszczą, pikują, rygują, lamują, przyszywają sutasz, haftują na sutaszu, wszywają wypustki i t. p. *jednem słowem oprócz przyszywania guzika i obszycia dziurki, szyją w białźnie i sukniach wszystko.*

Nici, tak górna jak dolna, nieprzewijają się na osobne metalowe szpulki, jak to przy innych maszynach, lecz szyje się wprost z kłębków lub szpułek, na których bawełna i nici są zwykle sprzedawane. Maszyny te szyją najmocniej, każdy ścieg tworzy osobny węzeł, i dla tego po rozcięciu nawet ściega, szew nie pruje się.

Ruch mają spokojny cichy i łatwy.

2. *Maszyny systemu Wheelera i Wilsona.*

3. „ *tamburkowe, sutaszujące i obrębiające.*

4. „ *krawieckie, szewckie, rymarskie.*

5. „ *dla wojsk i t. p.*

Nauka szycia łatwa i bezpłatna.

Igły, nici, bawełna i jedwab w tymże składzie do nabycia.

Za dokładność i dobroć tych maszyn, poręcza Zakład Rolniczo-Przemysłowo-Leśny, Ostrowskiego i Spółki i zapewnia bezpłatną reperację w swęj fabryce maszyn, przez pierwsze dwa lata.

KORRESPONDENCJA.

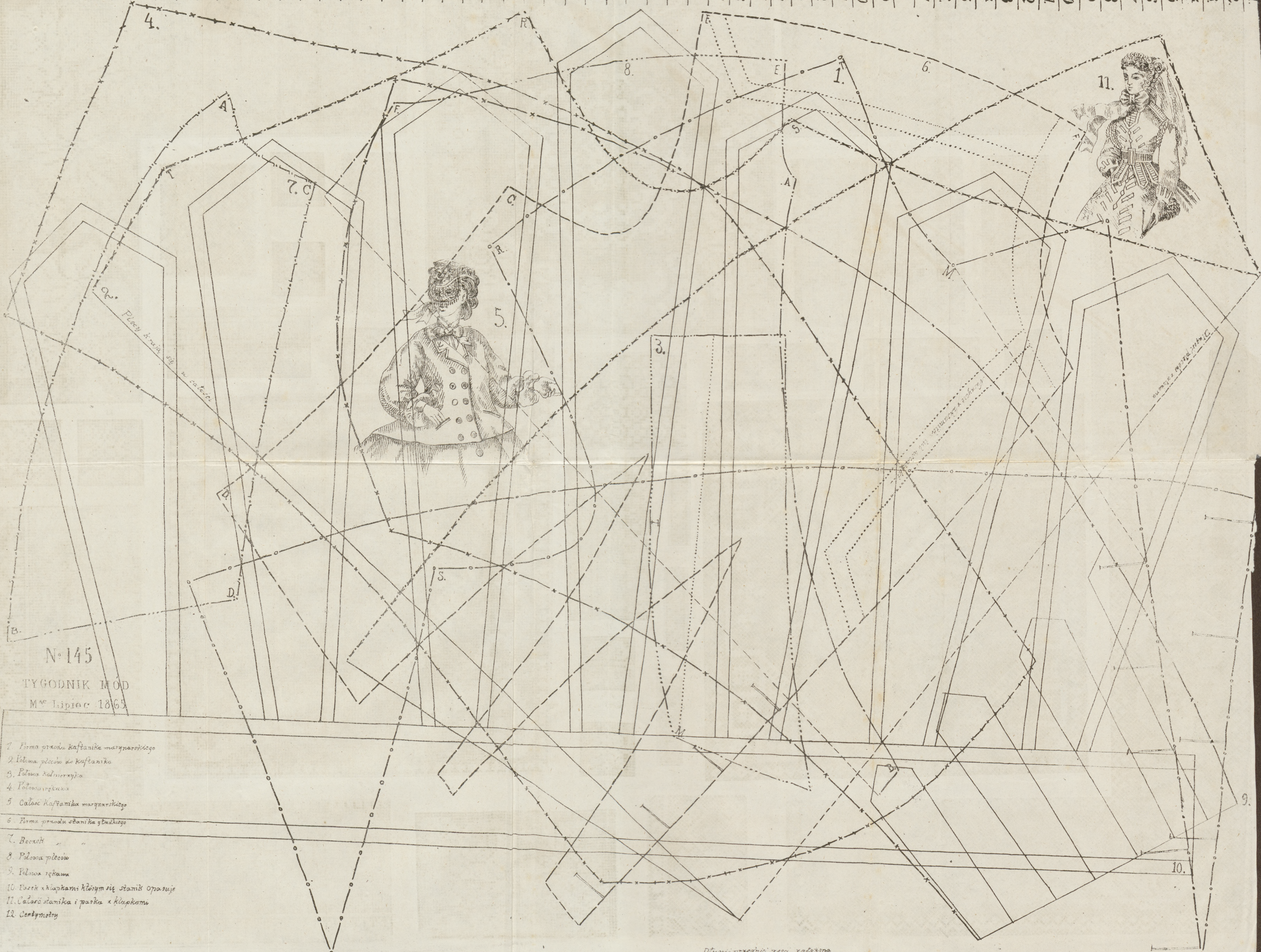
P. Pelagij Zabokli. w Wasilówce. Do pisma codziennego, koperta półroczna kosztuje rs. 2. Brakuje więc do prenumeraty złp. 7 o nadesłanie których upraszamy.

P. Michalinie Bara. w Żytomierzu — Opiekun domowy zaprenumerowano tylko na pół roku, gdyż koperta wynosi półrocznie rs. 2. Redakcyj należy się jeszcze złp. 1 gr. 20.

Listy i przesyłki pieniężne na sprawunki adresować prosimy: Do J. K. Gregorowicza, ulica Żabia, Nr. 956 dom Krzemitskiego.

Do dzisiejszego numeru dołącza się arkusz z deseniami do wyszycia siatek oraz formami.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61



N. 145
 TYGODNIK MOD
 M^o Lipiec 1865

1. Forma przodu kaftanika marynarskiego
2. Półowa pleców do kaftanika
3. Półowa kolmoryjka
4. Półowa rękawa
5. Całość kaftanika marynarskiego
6. Forma przodu stanika gładkiego
7. Biceps
8. Półowa pleców
9. Półowa rękawa
10. Biceps i klapkami kłonym się stanik opracuje
11. Całość stanika i parka i klapkami
12. Centymetry

Długość przedniej części szalonego

